

V Bruseli 17. decembra 2018
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0391(NLE)**

**15143/18
ADD 1**

**ENV 848
MI 932
WTO 317
CHIMIE 87**

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	14481/18 + ADD 1 - COM(2018) 753 final + Annex
Predmet:	Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v konferencii zmluvných strán Rotterdamského dohovoru, pokiaľ ide o postupy na zabezpečenie súladu

Tento dodatok obsahuje návrh aktu o zabezpečení súladu.

Návrh rozhodnutia RC-9/[]: Postupy a mechanizmy na zabezpečenie súladu s Rotterdamským dohovorom

Podnet predložený...

Rozhodol(-la) sa prijať prílohu VII k dohovoru, v ktorej sa stanovujú postupy a mechanizmy na zabezpečenie súladu s Rotterdamským dohovorom, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

DODATOK.

Príloha VII: Postupy a mechanizmy na zabezpečenie súladu s Rotterdamským dohovorom

- (1) Týmto sa ustanovuje Výbor pre zabezpečenie súladu (ďalej len „výbor“).

Členovia

- (2) Výbor sa skladá z 15 členov. Členov nominujú zmluvné strany a volí ich konferencia zmluvných strán na základe spravodlivého zemepisného zastúpenia piatich regionálnych skupín Organizácie spojených národov.
- (3) Členovia musia mať odborné znalosti a osobitné kvalifikačné predpoklady v oblasti, na ktorú sa vzťahuje dohovor. Svoju funkciu musia vykonávať objektívne a v súlade s najlepšimi záujmami dohovoru.

Voľba členov

- (4) Konferencia zmluvných strán na svojom prvom zasadnutí po nadobudnutí účinnosti tejto prílohy zvolí osem členov výboru na jedno funkčné obdobie a sedem členov na dve funkčné obdobia. Na každom ďalšom riadnom zasadnutí zvolí nových členov na celé dve funkčné obdobia, ktorí nahradia tých členov, ktorých funkčné obdobie sa skončilo alebo sa čoskoro skončí. Členovia nemôžu vykonávať svoju funkciu dlhšie ako počas dvoch za sebou nasledujúcich funkčných období. Na účely tejto prílohy pojem „funkčné obdobie“ je obdobie, ktoré sa začína na konci jedného riadneho zasadnutia konferencie zmluvných strán a končí sa na konci nasledujúceho riadneho zasadnutia konferencie zmluvných strán.

- (5) Ak člen výboru odstúpi alebo nie je inak schopný dokončiť svoje funkčné obdobie alebo vykonávať svoje funkcie, strana, ktorá tohto člena nominovala, určí náhradníka, ktorý bude danú funkciu vykonávať na zostávajúce funkčné obdobie.

Predstavitelia výboru

- (6) Výbor si zvolí predsedu. Výbor si v súlade s pravidlom 30 rokovacieho poriadku konferencie zmluvných strán zvolí podpredsedu a spravodajcu na základe rotácie.

Zasadnutia

- (7) Výbor zasadá podľa potreby a podľa možnosti vždy v spojení so zasadnutiami konferencie zmluvných strán alebo iných orgánov dohovoru.
- (8) S výhradou odseku 9 sú zasadnutia výboru otvorené pre zmluvné strany a verejnosť, pokiaľ výbor nerozhodne inak.

Ak sa výbor zaoberá podnetmi podľa odseku 12 alebo 13, zasadnutia výboru sú otvorené pre zmluvné strany, ale nie pre verejnosť, pokiaľ zmluvná strana, ktorej súlad sa spochybňuje, nerozhodne inak.

Zmluvné strany alebo pozorovatelia s prístupom na zasadnutie nemajú právo zúčastniť sa na zasadnutí, pokiaľ výbor a zmluvná strana, ktorej súlad sa spochybňuje, nerozhodnú inak.

- (9) Ak sa podá podnet súvisiaci s možným nesúlalom zmluvnej strany, výbor danú zmluvnú stranu vyzve, aby sa zúčastnila na posúdení podnetu. Daná zmluvná strana sa však nemôže zúčastniť na vypracovaní a prijatí odporúčania alebo záveru výboru.

- (10) Výbor vynaloží maximálne úsilie na dosiahnutie dohody o všetkých podstatných otázkach konsenzom. Ak to nie je možné, v správe sa zohľadnia stanoviská všetkých členov výboru. Ak sa napriek všetkému vynaloženému úsiliu o dosiahnutie konsenzu nedosiahne dohoda, ako posledná možnosť sa prijme akékoľvek rozhodnutie štvorpäťtinovou väčšinou hlasov prítomných a hlasujúcich členov alebo ôsmich členov, podľa toho, ktoré číslo je vyššie. Výbor je uznášaniaschopný, ak je prítomných desať členov.
- (11) Všetci členovia výboru sa musia vyhýbať priamym alebo nepriamym konfliktom záujmov v prípade akejkoľvek záležitosti, ktorú posudzuje výbor. Ak sa člen ocitne v priamom alebo nepriamom konflikte záujmov alebo je občanom štátu, ktorý je zmluvnou stranou, ktorej súlad sa spochybňuje, upozorní výbor na túto problematiku ešte pred jej riešením. Dotknutý člen sa nesmie zúčastniť na vypracúvaní a prijímaní odporúčania výboru týkajúceho sa danej záležitosti.
- (12) Podnety môže podľa pododsekov a) a b) podávať písomne, a to cez sekretariát:
- a) zmluvná strana, ktorá sa domnieva, že napriek maximálnemu vynaloženému úsiliu nie je alebo nebude schopná plniť určité povinnosti vyplývajúce z dohovoru. Takýto podnet by mal obsahovať podrobnosti o tom, ktorých špecifických povinností sa týka, a posúdenie dôvodu, prečo zmluvná strana nemusí byť schopná plniť uvedené povinnosti. Ak je to možné, poskytnú sa podporné informácie alebo rady, kde dané podporné informácie možno nájsť. Podnet môže obsahovať návrhy riešení, ktoré by podľa zmluvnej strany mali najlepšie zodpovedať jej osobitným potrebám;
 - b) zmluvná strana, ktorá je priamo dotknutá alebo pravdepodobne bude priamo dotknutá tým, že si iná zmluvná strana údajne neplní povinnosti vyplývajúce z dohovoru. Zmluvná strana, ktorá má v úmysle podať podnet podľa tohto pododseku, by najprv mala uskutočniť konzultácie so zmluvnou stranou, ktorej súlad s dohovorom sa spochybňuje. Podnet by mal obsahovať údaje o tom, ktorých špecifických povinností sa týka, a informácie na jeho opodstatnenie vrátane upresnenia súčasného, prípadne pravdepodobného budúceho vplyvu na danú zmluvnú stranu.

- (13) V záujme posúdenia možných ťažkostí, s ktorými sa zmluvné strany stretávajú pri plnení svojich povinností v zmysle článku 4 ods. 1, článku 5 ods. 1 a 2 a článku 10 dohovoru, výbor po prijatí informácií od sekretariátu, ktoré dané zmluvné strany poskytli podľa uvedených ustanovení, písomne informuje zmluvnú stranu o predmetnej záležitosti. Ak sa záležitosť nevyrieši do 90 dní prostredníctvom konzultácií cez sekretariát s dotknutou zmluvnou stranou a výbor záležitosť ďalej posúdi, urobí tak v súlade s odsekmi 16 až 24.
- (14) Sekretariát postúpi podnety predložené podľa pododseku 12 písm. a) do dvoch týždňov od ich prijatia členom výboru na prerokovanie na nasledujúcom zasadnutí výboru.
- (15) Sekretariát zašle do dvoch týždňov od prijatia akýchkoľvek podnetov podaných podľa pododseku 12 písm. b) alebo v zmysle odseku 13 kópiu zmluvnej strane, ktorej súlad s dohovorom sa spochybňuje, a členom výboru na posúdenie na nasledujúcom zasadnutí výboru.
- (16) Zmluvné strany, ktorých súlad sa spochybňuje, môžu predložiť odpovede alebo pripomienky v rámci každého kroku postupu opísaného v tomto rozhodnutí.
- (17) Bez toho, aby bol dotknutý odsek 16, by sa dodatočné informácie poskytnuté zmluvnou stranou, ktorej súlad sa spochybňuje v reakcii na podanie podnetu, mali postúpiť sekretariátu do troch mesiacov odo dňa prijatia podnetu danej zmluvnej strany, pokiaľ si okolnosti konkrétneho prípadu nevyžadujú predĺženie uvedenej lehoty. Uvedené informácie sa bezodkladne zašlú členom výboru na posúdenie na nasledujúcom zasadnutí výboru. Ak sa podnet podal v zmysle pododseku 12 písm. b), sekretariát postúpi informácie aj zmluvnej strane, ktorá ho podala.

(18) Výbor môže rozhodnúť, že sa nebude zaoberať podnetmi, ktoré považuje za:

- a) nevýznamné;
- b) zjavne nepodložené.

Podpora

(19) Výbor zváži všetky podnety predložené v súlade s odsekom 12 alebo v zmysle odseku 13 s cieľom zistiť fakty a hlavné príčiny predmetnej záležitosti a pomôcť pri jej riešení, pri zohľadnení článku 16 dohovoru. Výbor môže zmluvnej strane na tento účel poskytnúť:

- a) poradenstvo,
- b) nezáväzné odporúčania,
- c) akékoľvek ďalšie informácie potrebné na pomoc zmluvnej strane pri vypracúvaní plánu na zabezpečenie súladu vrátane časových harmonogramov a cieľov.

Možné opatrenia na riešenie problémov súvisiacich so súladom

(20) Ak výbor po uskutočnení postupu zameraného na podporu stanoveného v odseku 19 a po zohľadnení príčiny, typu, stupňa a frekvencie ťažkostí so zabezpečením súladu (vrátane finančných a technických kapacít zmluvných strán, ktorých súlad sa spochybňuje) považuje za potrebné navrhnúť ďalšie opatrenia na riešenie problémov súvisiacich so súladom zmluvnej strany, môže konferencii zmluvných strán s prihliadnutím na jej možnosti podľa článku 18 ods. 5 písm. c) dohovoru odporučiť, aby zvážila nasledujúce opatrenia, ktoré sa v záujme dosiahnutia súladu majú prijať v súlade s medzinárodným právom:

- a) ďalšia podpora v zmysle dohovoru pre dotknutú zmluvnú stranu vrátane prípadného uľahčenia prístupu k finančným zdrojom, technickej pomoci a budovaniu kapacít;
- b) poskytovanie poradenstva, pokiaľ ide o zabezpečenie budúceho súladu, s cieľom pomôcť zmluvným stranám vykonávať ustanovenia dohovoru a podporovať spoluprácu medzi všetkými zmluvnými stranami;

- c) požiadanie dotknutej zmluvnej strany, aby poskytla aktualizované informácie o svojom úsilí;
- d) vydanie vyhlásenia s vyjadrením obáv, pokiaľ ide o možný budúci nesúlad;
- e) vydanie vyhlásenia s vyjadrením obáv, pokiaľ ide o súčasný nesúlad;
- f) požiadanie výkonného tajomníka o zverejnenie prípadov nesúladu;
- g) odporúčanie, aby situáciu týkajúcu sa nesúladu riešila príslušná zmluvná strana (zodpovedná za daný nesúlad) s cieľom vyriešiť ju.

Zaobchádzanie s informáciami

(21) (1) Výbor môže prostredníctvom sekretariátu dostávať relevantné informácie:

- a) od zmluvných strán;
 - b) z príslušných zdrojov, ak to považuje za potrebné a vhodné, s predchádzajúcim súhlasom príslušnej zmluvnej strany alebo podľa pokynov konferencie zmluvných strán;
 - c) z mechanizmu klíringového strediska dohovoru a od príslušných medzivládnych organizácií. Výbor dané informácie poskytne dotknutej zmluvnej strane a vyzve ju, aby k nim predložila pripomienky.
- (2) Výbor môže okrem toho sekretariát požiadať o informácie (podľa potreby vo forme správy) týkajúce sa záležitostí, ktoré výbor posudzuje.

(22) Na účely skúmania systémových otázok týkajúcich sa všeobecného súladu podľa odseku 25 môže výbor:

- a) požadovať informácie od všetkých zmluvných strán;
- b) v súlade s príslušnými usmerneniami konferencie zmluvných strán požadovať relevantné informácie z akýchkoľvek spoľahlivých zdrojov a od externých odborníkov a
- c) konzultovať so sekretariátom a vychádzať z jeho skúseností a vedomostnej základne.

- (23) Podľa článku 14 dohovoru musí výbor, každá zmluvná strana a každá osoba, ktorá sa zúčastňuje na rokovaní výboru, chrániť dôvernosc informácií, ktoré boli ako dôverné získané.

Monitorovanie

- (24) Výbor pre zabezpečenie súladu by mal monitorovať dôsledky opatrení prijatých podľa odsekov 19 alebo 20.

Všeobecné otázky týkajúce sa súladu

- (25) Výbor pre zabezpečenie súladu môže preskúmať systémové otázky všeobecného súladu v záujme všetkých zmluvných strán, ak:
- a) to požaduje konferencia zmluvných strán,
 - b) výbor pri konaní v súlade s jeho funkciami vyplývajúcimi z dohovoru a na základe informácií od zmluvných strán, ktoré sekretariát získal a predložil výboru, rozhodne o potrebe preskúmať problém všeobecného nesúladu a predložiť o ňom správu konferencii zmluvných strán.

Správy určené konferencii zmluvných strán

- (26) Výbor predloží na každom riadnom zasadnutí konferencie zmluvných strán správu, v ktorej sa zohľadní:
- a) práca, ktorú výbor vykonal;
 - b) závery alebo odporúčania výboru;
 - c) budúci program práce výboru vrátane harmonogramu očakávaných zasadnutí, ktoré považuje za potrebné na splnenie svojho pracovného programu, na posúdenie a schválenie konferenciou zmluvných strán.

Iné pomocné orgány

- (27) Ak sa činnosti výboru v určitých otázkach prekrývajú so zodpovednosťami iného orgánu Rotterdamského dohovoru, konferencia zmluvných strán môže nariadiť výboru, aby uskutočnil konzultácie s daným orgánom.

Výmena informácií s inými príslušnými mnohostrannými environmentálnymi dohodami

- (28) Výbor môže v relevantných prípadoch požadovať špecifické informácie (na žiadosť konferencie zmluvných strán alebo priamo) od výborov pre zabezpečenie súladu, ktoré sa zaoberajú nebezpečnými látkami a odpadom v rámci iných príslušných mnohostranných environmentálnych dohôd, a informovať konferenciu zmluvných strán o týchto činnostiach.

Preskúmanie mechanizmu na zabezpečenie súladu

- (29) Konferencia zmluvných strán pravidelne preskúmava vykonávanie postupov a mechanizmov stanovených v tejto prílohe.

Vplyv na urovnávanie sporov

- (30) Týmito postupmi a mechanizmami nie je dotknutý článok 20 dohovoru.
